



Income Management

Thanh thiếu niên và Người lãnh tiền trợ cấp dài hạn

Income Management là gì?

Income Management là cách thức giúp quý vị quản lý tiền bạc để quý vị trang trải nhu cầu và chi tiêu thiết yếu của gia đình.

Khoản tiền trợ cấp của quý vị sẽ không giảm nhưng cách quý vị nhận được tiền trợ cấp sẽ thay đổi. Chúng tôi sẽ hợp tác với quý vị để một phần tiền trợ cấp của quý vị sẽ được sử dụng để trả cho những thứ quý vị và gia đình cần.

Tại sao các khoản tiền trợ cấp của tôi là thu nhập bị quản lý?

Khoản tiền trợ cấp của quý vị là thu nhập bị quản lý bởi vì quý vị:

- Trong độ tuổi từ 15-24 tuổi và đã lãnh một hoặc các khoản tiền trợ cấp dưới đây trong ba tháng trong thời gian sáu tháng qua:
 - Newstart Allowance
 - Special Benefit
 - Parenting Payment (Single or Partnered), và
 - Youth Allowance.
- Trong độ tuổi từ 25 trở lên (nhưng chưa đến tuổi hưu trí) và đã lãnh một hoặc các khoản tiền trợ cấp dưới đây trong hơn 12 tháng trong thời gian 24 tháng qua:
 - Youth Allowance
 - Newstart Allowance
 - Special Benefit, và
 - Parenting Payment (Single or Partnered).

Liệu điều này sẽ ảnh hưởng đến tiền trợ cấp của tôi như thế nào?

Năm mươi phần trăm khoản tiền trợ cấp thường lệ của quý vị và 100 phần trăm bất kỳ khoản tiền trợ cấp ứng trước nào và trả góp một lần mà quý vị nhận được sẽ là thu nhập bị quản lý. Quý vị đã được trả phần tiền trợ cấp còn lại của quý vị như lệ thường.

Quý vị có thể sử dụng số tiền thuộc diện thu nhập bị quản lý để trả các chi phí bằng cách:

- sử dụng BasicsCard—đây là loại thẻ tái sử dụng, phải có PIN (số nhận dạng cá nhân) mới sử dụng được, với thẻ này quý vị có thể tiêu xài tiền thuộc diện thu nhập bị quản lý của mình tại các cửa tiệm và doanh nghiệp nhận BasicsCard, hoặc
- yêu cầu chúng tôi sắp xếp để trả tiền thẳng cho các cửa tiệm và doanh nghiệp.



Nếu tôi không muốn tham gia Income Management thì sao?

Quý vị có thể được miễn Income Management. Trường hợp được miễn là nếu xét hoàn cảnh của quý vị thì quý vị không cần Income Management. Quý vị có thể được miễn nếu quý vị:

- là đi học toàn thời gian hoặc theo chương trình học nghề Úc và lãnh Youth Allowance
- lãnh ít hơn 25 phần trăm mức tiền trợ cấp cơ bản tối đa của quý vị
- tham gia hoạt động được miễn Income Management đã được chấp thuận, hoặc
- có con còn phụ thuộc đang tham gia các hoạt động được chấp thuận.

Tôi có thể tiêu xài tiền thuộc diện thu nhập bị quản lý của tôi như thế nào?

Quý vị có thể xài tiền thuộc diện thu nhập bị quản lý để mua hầu hết các thứ, ngoại trừ:

- bia rượu
- thuốc lá
- giao dịch tiền mặt
- cờ bạc
- làm bia rượu tại nhà, hoặc
- các thứ khiêu dâm.

Tôi có thể nhờ giúp đỡ lập kế hoạch chi tiêu ở đâu?

Nếu muốn được trợ giúp về việc quản lý tiền bạc, quý vị hãy truy cập humanservices.gov.au/managingmoney tại đây quý vị sẽ tìm được thông tin và tài liệu hữu ích bằng tiếng Anh.

Nên làm gì nếu tôi không hài lòng với quyết định của Bộ?

Nếu không hài lòng với quyết định về thu nhập bị quản lý của mình, quý vị nên liên lạc với chúng tôi. Chúng tôi sẽ kiểm tra chi tiết và giải thích cho quý vị hiểu quyết định đó. Như vậy quý vị có cơ hội để thảo luận về bất kỳ điểm hiểu lầm nào hoặc cho chúng tôi biết thông tin mới. Nếu quý vị không đồng ý với quyết định và muốn xin tái xét quyết định, chúng tôi sẽ chuyển vấn đề này đến cho nhân viên tái xét.

Muốn biết thêm thông tin bằng tiếng Anh về các quyền hạn liên quan đến tái xét và khiếu nại, hoặc yêu cầu tái xét quyết định, truy cập humanservices.gov.au gọi cho chúng tôi Freecall™ **1800 132 594** hoặc tới một trong những trung tâm dịch vụ của chúng tôi.

Làm sao để tôi có thể quản lý tiền bạc thuộc diện thu nhập bị quản lý của tôi và BasicsCard?

Dịch vụ tự phục vụ là cách thức dễ dàng, an toàn và nhanh chóng để quản lý tiền bạc thuộc diện bị quản lý của quý vị. Quý vị có thể sử dụng dịch vụ tự phục vụ để:

- kiểm tra số dư tài khoản và các giao dịch BasicsCard và Income Management
- chuyển tiền thuộc diện thu nhập bị quản lý đến và từ BasicsCard của quý vị
- kiểm tra mức giới hạn chi tiêu hàng ngày còn lại của quý vị và các giao dịch gần đây

- trả tiền một lần thẳng cho các nơi có tham gia Income Management đã được chấp thuận
- xem và cập nhật cài đặt để in số dư BasicsCard của quý vị trên biên lai của những nơi sử dụng hình thức EFTPOS
- xem các khoản chi tiêu Income Management của quý vị và các khoản khấu trừ khác như Centrepay, và
- yêu cầu tờ tường trình Income Management.

Tôi đã sẵn sàng để sử dụng dịch vụ tự phục vụ—tôi bắt đầu bằng cách nào?

Bước 1: Thiết lập tài khoản myGov tại my.gov.au để truy cập các dịch vụ khác nhau của chính phủ.

Bước 2: Nối kết tài khoản trực tuyến Centrelink và Medicare của quý vị với tài khoản myGov của quý vị bằng cách chọn 'Services' và sau đó là biểu tượng nối kết bên cạnh mỗi loại.

Một khi quý vị đã nối kết tài khoản trực tuyến Centrelink, quý vị cũng có thể sử dụng ứng dụng di động Express Plus Centrelink để kiểm tra số dư bằng thiết bị di động. Quý vị có thể tải ứng dụng này từ App Store hoặc Google Play™.

Quý vị cũng có thể sử dụng điện thoại tự phục vụ hoặc máy vi tính tại một trong những trung tâm dịch vụ của chúng tôi, hoặc gọi cho đường dây dịch vụ của chúng tôi qua số **136 240**.

Muốn biết thêm thông tin

- truy cập humanservices.gov.au/incomemanagement để được biết thêm thông tin tiếng Anh
- truy cập humanservices.gov.au/yourlanguage tại đây quý vị có thể đọc, nghe hoặc xem video phổ biến thông tin bằng ngôn ngữ của mình
- gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của mình về các khoản trợ cấp và dịch vụ của Centrelink
- gọi cho Translating and Interpreting Service (TIS National) qua số **131 450** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của mình về các khoản trợ cấp và dịch vụ của Medicare và Child Support
- tới trung tâm dịch vụ.

Lưu ý: Gọi bằng điện thoại nhà đến số điện thoại bắt đầu bằng số '13' từ bất kỳ nơi nào trên nước Úc sẽ bị tính cước gọi cố định. Cước gọi này có thể khác với cước gọi địa phương và cũng có thể khác nhau giữa các công ty điện thoại. Gọi bằng điện thoại nhà đến số điện thoại bắt đầu bằng số '1800' thì miễn phí. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính theo thời gian gọi và cước gọi cao hơn.

Bãi miễn trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản trợ cấp và dịch vụ. Quý vị có trách nhiệm quyết định xem mình có muốn xin lãnh khoản trợ cấp hay không và làm đơn theo hoàn cảnh cụ thể của mình.



Income Management

Youth and Long-Term Payment Recipient

What is Income Management?

Income Management is a way to help you manage your money to meet essential household needs and expenses.

Your payments will not reduce but the way you receive them will change. We will work with you so that part of your payments will be used to pay for things you and your family need.

Why are my payments being income managed?

Your payments are income managed because you are:

- Aged 15 to 24 and have been on one or more of the following payments for three of the last six months:
 - Newstart Allowance
 - Special Benefit
 - Parenting Payment (Single or Partnered), and
 - Youth Allowance.
- Aged 25 and above (but under age pension age) and have been on one or more of the following payments for more than 12 of the last 24 months:
 - Youth Allowance
 - Newstart Allowance
 - Special Benefit, and
 - Parenting Payment (Single or Partnered).

How will this affect my payments?

Fifty per cent of your regular payments and 100 per cent of any advance and lump sum payments you receive will be income managed. The rest of your payments will be paid to you in the usual way.

You can use your income managed money to pay for your expenses by:

- using the BasicsCard—this is a reusable, personal identification number protected card that allows you to use your income managed money at stores and businesses that accept the BasicsCard, or
- asking us to organise direct payments to stores and businesses.

What if I don't want to be on Income Management?

You may be able to get an exemption from Income Management. An exemption is where your circumstances mean you don't need Income Management. An exemption may be granted if you:



- are a full-time student or Australian apprentice on Youth Allowance
- are receiving less than 25 per cent of your maximum basic rate of payment
- are participating in an approved Income Management exemption activity, or
- have dependent children who are participating in approved activities.

What can I spend my income managed money on?

You can use your income managed money on most purchases except for:

- alcohol
- tobacco
- cash transactions
- gambling
- home brew, or
- pornography.

Where can I get help with budgeting?

If you would like help managing your money, visit humanservices.gov.au/managingmoney where you will find useful information and resources in English.

What do I do if I'm not happy with a decision made by the department?

If you are unhappy with a decision about your income managed money, you should contact us. We will check the details and explain the decision. This gives you a chance to discuss any misunderstandings or present new information. If you disagree with the decision and would like it to be reviewed, we will forward the matter to a review officer.

For more information in English about your review and appeal rights, or to request a review of a decision, go to humanservices.gov.au call us on Freecall™ **1800 132 594** or visit one of our service centres.

How can I manage my income managed money and BasicsCard?

Self service is an easy, secure and fast way to manage your income managed money. You can use self service to:

- check your BasicsCard and Income Management account balance and transactions
- transfer available income managed funds to and from your BasicsCard
- check your remaining daily spend limit and recent transactions
- make one-off payments directly to approved Income Management organisations
- view and update your preference to print your BasicsCard balance on EFTPOS receipts
- view your Income Management expenses and other deductions such as Centrepay, and
- request an Income Management statement.

I'm ready for self service—how do I start?

Step 1: Create a myGov account at **my.gov.au** to access a range of government services.

Step 2: Link your Centrelink and Medicare online accounts to your myGov account by selecting 'Services' and then the link icon next to each one.

Once you have linked your Centrelink online account, you can also check balances on your mobile device using the Express Plus Centrelink mobile app, available for download from the App Store or Google Play™.

You can also use self service phones or computers at one of our service centres, or call our self service line on **136 240**.

For more information

- go to humanservices.gov.au/incomemanagement for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.